

МСТИТЕЛИ

НОВОБРАНЦЫ



УДК 821.111(73)-053.2
ББК 84(7Coe)-44
М89

MARVEL ADVENTURES. THE NEW RECRUITS

Перевод с английского языка Александр Костенко

Originally published in the English language by Marvel Worldwide, Inc.
under the title Marvel Adventures. The new recruits (Super Heroes #28-31).

Captain America created by Joe Simon & Jack Kirby

Writers: Paul Tobin & Jeff Parker; Pencilers: Rodney Buchemi, Ig Guara & Matteo Lolli; Inkers: Rodney Buchemi, Sandro Ribeiro & Christian Dalla Vecchia; Colorist: Ulises Arreola & Chris Sotomayor; Letterer: Dave Sharpe; Cover Artists: Leonard Kirk, Terry Pallot, Sean Murphy, Graham Nolan, Salva Espin, Guru eFX, Ulises Arreola & Wil Quintana; Consulting Editors: Mark Peniccia & Ralph Macchio; Editor: Nathan Cosby; Collection Editor: Jennifer Grünwald; Editorial Assistant: Alex Starbuck; Editor, Special Projects: Mark D. Beazley; Assistant Editors: Cory Levine & John Denning; Editor, Special Projects: Mark D. Beazley; Senior Editor, Special Projects: Jeff Youngquist; Senior Vice President of Sales: David Gabriel; Editor in Chief: Joe Quesada; Publisher: Dan Buckley; Executive Producer: Alan Fine.

Печатается с разрешения компании Panini.
Издание подготовлено ООО «Издательство АСТ».
Все права защищены.

М89 Мстители. Новобранцы : [графический роман] / перевод с английского Александр Костенко. — Москва : АСТ, 2018. — 96 с. — (Вселенная Марвел. Приключения). ISBN 978-5-17-106006-0

Новобранцы в рядах «Мстителей»! Ещё больше захватывающих приключений! Человек-Паук, Великанша, Человек-Муравей и многие другие присоединяются к невозмутимому Тору, гордому Железному Человеку, бесшабашному Халку, свирепому Росомахе и остальным героям знаменитой команды Вселенной Марвел в борьбе со злом. Доктор Дум атакует город с помощью своих изобретений, за углом притаилась Призрачная Кошка, а кто-то таинственный просит Тигру проследить за «Мстителями» в обычной жизни. Скучать не придётся!

ISBN 978-5-17-106006-0

УДК 821.111(73)-053.2
ББК 84(7Coe)-44

Литературно-художественное издание
Для среднего и старшего школьного возраста
12+

МСТИТЕЛИ. НОВОБРАНЦЫ

Заведующий редакцией *Сергей Тишков*
Ответственный редактор *Елизавета Нефедова*
Ответственный за выпуск *Антон Смоленцев*
Переводчик *Александр Костенко*
Редактор *Валерия Сахарова*
Компьютерная вёрстка *Студия вёрстки Invisible Art*

Подписано в печать 20.10.2017. Формат 70x108/16
Усл. печ. л. 8,4. Тираж экз. Заказ

ООО «Издательство АСТ»
129085 г. Москва, Звёздный бульвар, д. 21, строение 1, комната №39.
Наш электронный адрес: www.ast.ru

«Баспа Аста» деген ООО
129085 г. Мәскеу, жұлдызды гүлзар, д. 21, 1 құрылым, 39 бөлме
Біздің электрондық мекенжайымыз: www.ast.ru

Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша
арыз-талаптарды қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС,
Алматы қ., Домбровский көш., 3«а», литер Б, офис 1.
Тел.: 8(727) 2 51 59 89,90,91,92, факс: 8 (727) 251 58 12 вн. 107;
E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген
Өндірген мемлекет: Ресей
Сертификация қарастырылмаған

MARVEL
marvel.com

© 2018 MARVEL

EAC

МСТИТЕЛИ

НОВОБРАНЦЫ

Сценарий: Джефф Паркер и Пол Тобин

Карандаш: Родни Букэми, Иг Гуэра и Маттео Лолли

Тушь: Родни Букэми, Сандро Рибейро и Кристиан Далла Векья

Цвета: Улисс Арреола и Крис Сотомэйор

Обложки: Леонард Курк, Терри Пэллот, Шон Мёрфи, Грэм Нолан,
Сальва Эспин, Гиги өFX, Улисс Арреола и Вил Квинтана

Редакторы-консультанты: Марк Паничча и Ральф Маккьо

Редактор: Нейтан Косби

Создатели Капитана Америка: Джо Саймон и Джэк Курби

Редактор сборника: Дженнифер Грюнвальд

Помощник редактора: Алекс Старбак

Ассистенты редактора: Кори Ливайн и Джон Деннинг

Редактор спецпроектов: Марк Д. Бузлу

Старший редактор спецпроектов: Джефф Янгквист

Старший вице-президент по продажам: Дэвид Гэбриэл

Главный редактор: Джо Кесада

Издатель: Дэн Бакли



НЬЮ-ЙОРК...

Сильно сомневаюсь, что он не ответил бы по телефону.

Некоторые дела лучше обсуждать при встрече.

Ага! Вот и под-сказка.

Вон ещё одна, и тоже без сознания.

Да тут полно таких под-сказок.

Теплее... теплее...

...совсем горячо.

Ага.
Вот и наш
человек.

Понимаете,
в чём дело: славным
местным жителям
не нравится, что у них
под окнами происхо-
дят бандитские раз-
борки. Слышишь,
сынко?

Ч-чётко
и я-ясно,
сэр.

Вот и отлично.
Теперь дадите отсюда,
и если у кого-то из от-
морозков останутся
вопросы, отсылайте
их прямо к Люку
Кейджу!

СИЛАЧ

АВТОРЫ:

СЦЕНАРИЙ - ДЖЕФФ ПАРКЕР

ХУДОЖНИК - РОДНИ БУКЕМИ

ЦВЕТ - УЛИСС АРРЕОЛА

ОБЛОЖКА - КИРК, ПЭЛЛОТ И ГУРУ

ПРОИЗВОДСТВО - ИРЕН ЛИ

АССИСТЕНТ РЕДАКТОРА - НЕЙТАН КОСБИ

РЕДАКТОР - МАРК ПАНИЧЧА

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР - ДЖО КЕСАДА

ИЗДАТЕЛЬ - ДЭН БАКЛИ

СУПЕРСОПДАТ ВРЕМЁН
ВТОРОЙ МИРОВОЙ. ПРЯДИЛЬЩИК
ПЛАУТИНЫ С ПЛЮЧЬИМИ СИЛАМИ.
СВЕРХСИЛЬНОЕ АПТЕР ЭГО
УЧЁНОГО БРЮСА БЭННЕРА. БЛЕ-
СТЯЩИЙ ИЗОБРЕАТЕЛЬ В БРОНЕ.
ГРУБЫЙ НЕОТЁСАННЫЙ МУТАНТ.
БОГИНЯ ПОГОДЫ. ОГРОМНЫЙ БОРЕЦ
С ПРЕСТУПНОСТЬЮ. ВМЕСТЕ ОНИ -
СИЛЬНЕЙШИЕ ГЕРОИ МИРА,
БОРЮЩИЕСЯ С ВРАГАМИ,
КОТОРЫХ В ОДИНОЧКУ
НЕ ОДОПЕТЬ!

МСТИТЕЛИ



Чем могу помочь, джентльмены? Если хотите всучить мне новомодное цифровое ТВ, то мне это не нужно.

Не то чтобы я тут не боролся с преступностью.

Ага, эм... Мы занимаемся тем же самым.

Мы небольшая команда, называем себя...

МСТИТЕЛИ
иКхеэ



Никогда не слышал.

Что? Ой, да ладно!

Ты наверняка слышал обо мне, я же Человек-Паук!

Тюп!



У меня нет времени лазить в Интернете, у меня дел по горло. Я выбиваю дурь из плохих парней по всему району.

Ага, слышали, ты здесь отлично справляешься...



У вас хотя бы есть своя музыкальная тема? У меня — да.

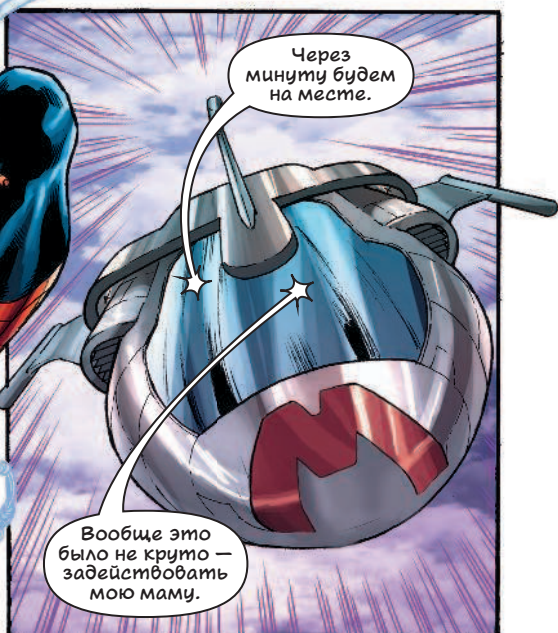
Запевайте, девочки.

Люк...
Ке-е-е-ейдж...
пуленепробиваемый босс утрёт всем нос...

КЕ-Е-Е-ЕЙДЖ...

Вообще-то...







Добро пожаловать на верхний этаж Башни Мстителей. Нас поддерживает «Старк Индастриз». Как видишь, у нас есть два «Квинджета», а также одна модель для космоса.

Вот участники команды — Железный Человек и Великанина.

А Шторм входит в вашу команду?

Ты же говорил, что никогда о нас не слышал.



Рады наконец...

...познакомиться...

Должно быть, она в комнате отдыха.



Какой дружелюбный.

Опять все хотят познакомиться со Шторм! Не понимаю, парни что, боится меня?

Э-э...



«МСТИТЕЛИ», К БОЮ!

Мы нужны сразу в трёх местах!

Железный Человек, ты займешься мутациями в ботаническом саду. Остальные делятся на две группы!